

# CLIMATISEUR SERIE SKY MANUEL D'INSTRUCTIONS



Ce manuel d'instructions contient des avertissements et des informations importants; respectez-les pour obtenir les meilleurs résultats du climatiseur.



**DILOC**  
Systemes De Climatisation

PARTENAIRE EXCLUSIF



# INDEX

INTRODUCTION AUX RÉFRIGÉRANTS R32 e R290 .....	3
INSTRUCTIONS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR .....	4
INSTRUCTIONS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR .....	5
DESCRIPTION DES PIÈCES .....	7
AFFICHAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE .....	8
FONCTION D'URGENCE .....	9
TELECOMMANDE .....	10
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....	15
CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION .....	23
INSTALLATION-Lieu d'installation .....	27
INSTALLATION-unité intérieure .....	28
INSTALLATION- unité extérieure .....	30
INSTALLATION- test.....	32
INSTALLATION- informations pour l'installateur.....	33
MAINTENANCE .....	36
DÉPANNAGE .....	37

Conformément à la politique de l'entreprise sur l'amélioration continue des produits, l'apparence, la taille, les spécifications techniques et les accessoires de l'appareil peuvent changersans préavis.

# INTRODUCTION AUX RÉFRIGÉRANTS R32 e R290

Les réfrigérants utilisés pour les climatiseurs sont des hydrocarbures écologiques R32 et R290. Les deux types de réfrigérants sont combustibles et inodore. Ils peuvent aussi brûler et exploser sous certaines conditions. Cependant, il n'y aura aucun risque d'incendie ou d'explosion si vous respectez les tableaux suivants pour installer le climatiseur dans une pièce avec une zone appropriée et l'utiliser correctement.

Comparés aux réfrigérants courants, les réfrigérants R32 et R290 sont écologiques et ne détruisent pas la sphère d'ozone. Leurs valeurs de serre sont également très basses.

Demande de zone pour le climatiseur avec les réfrigérants R32 et R290

## ■ Zone requise pour la capacité de réfrigérant (Btu)

réfrigérants	Capacité (Btu)	Zone
R32	9K	en plus de 4m <sup>2</sup>
	12K	en plus de 4 m <sup>2</sup>
	18K	en plus de 15 m <sup>2</sup>
	22K/24K	en plus de 25 m <sup>2</sup>
R290	9K	en plus de 10 m <sup>2</sup>
	12K	en plus de 13 m <sup>2</sup>
	18K	en plus de 15 m <sup>2</sup>
	22K/24K	en plus de 30 m <sup>2</sup>

Veillez lire le manuel avant l'installation, l'utilisation et la maintenance.

Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de décongélation ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.

Ne pas percer ou brûler l'appareil.

L'appareil doit être stocké dans un environnement sans sources d'exploitation continues (p. ex. flammes nues, appareils à gaz à allumage commandé ou chauffage électrique en fonctionnement).

Veillez contacter le centre après-vente le plus proche pour toute opération de maintenance. Au moment de la maintenance, le personnel en charge de celle-ci doit suivre scrupuleusement le manuel d'utilisation fourni par le fabricant et aucun autre opérateur non professionnel ne cherche à effectuer de maintenance.

il est nécessaire de respecter les dispositions de la législation et de la réglementation nationales relatives au gaz.

Il est nécessaire d'éliminer le réfrigérant dans le système pendant l'entretien ou la démolition du climatiseur.



Attention:  
combustible et dangereux



lire le manuel



leggere il manuale  
di installazione



Lire les instructions  
pour assistance

## INSTRUCTIONS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR

Lisez ces instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Lors de l'installation de l'unité intérieure et de l'unité extérieure, empêchez les enfants d'accéder à l'espace de travail pour éviter les risques d'accidents.

Assurez-vous que la base de l'unité extérieure est solidement fixée.

Vérifiez que l'air ne peut pas infiltrer le système réfrigérant et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant lors du déplacement du climatiseur.

Effectuez un test après avoir installé le climatiseur et enregistrez les données opérationnelles.

Les spécifications de fusible installées dans le boîtier de commande intégré sont T 5A/250V.

L'utilisateur doit protéger l'unité intérieure avec un fusible de capacité adapté au courant d'entrée maximum ou à un autre dispositif de protection contre les surcharges.

Assurez-vous que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Gardez l'interrupteur et la fiche propre. Insérez correctement la fiche dans la prise pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie dû à un contact insuffisant.

Vérifiez que la prise est adaptée à la fiche. sinon, faire remplacer la prise.

L'appareil doit être équipé d'un dispositif de déconnexion du secteur avec une distance entre les contacts de tous les pôles permettant une déconnexion complète en cas de surtension de catégorie III; cet appareil doit être intégré au système électrique conformément aux réglementations électriques.

Le climatiseur doit être installé par des professionnels ou des personnes qualifiées.

Ne pas installer l'appareil à moins de 50 cm des substances inflammables (p. ex. alcool) ou des récipients pressurisés (p. ex., aérosols).

Si l'appareil est utilisé dans des endroits sans ventilation, prenez les précautions appropriées pour éviter toute fuite de gaz réfrigérant dans l'environnement, avec le risque d'incendie qui en résulte.

Les matériaux d'emballage sont recyclables et doivent être collectés séparément. À la fin de sa vie utile, apportez le climatiseur à un centre de collecte des déchets approprié pour une élimination appropriée..

Utilisez le climatiseur uniquement comme indiqué dans ce manuel. Ces instructions ne couvrent pas toutes les conditions et situations possibles. Comme pour tous les appareils électriques, il faut faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance.

L'appareil doit être installé conformément aux normes électriques en vigueur.

Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits électriques doivent être débranchés du secteur.

L'appareil doit être installé conformément aux réglementations électriques nationales.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissances, uniquement si elles sont supervisées ou instruites pour une utilisation sans danger et si elles comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien courant ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

# INSTRUCTIONS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

N'essayez pas d'installer le climatiseur vous-même. Contacter un technicien qualifié. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. Dans tous les cas, débranchez l'appareil du secteur avant toute opération de nettoyage ou de maintenance..

Assurez-vous que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Maintenez l'interrupteur et la fiche propre. Insérez la fiche correctement et solidement dans la douille pour éviter le risque de choc électrique ou d'incendie en raison d'un contact insuffisant.

Ne débranchez pas la prise pour éteindre l'appareil en cours de fonctionnement, pour éviter la formation d'étincelles, avec le risque d'incendie qui s'ensuit.

Cet appareil est conçu pour contrôler l'air dans les environnements domestiques, et ne doit pas être utilisé pour d'autres découvertes, par exemple pour sécher des vêtements, des aliments frais, etc.

Les matériaux d'emballage sont recyclables et doivent être collectés séparément. À la fin de sa durée de vie utile, amener le climatiseur dans un centre de collecte de déchets spécial afin qu'il soit éliminé correctement.

Utilisez l'appareil uniquement avec le filtre à air installé. Utilisation du climatiseur sans le filtre à air peut provoquer une accumulation excessive de poussière ou de saleté sur les composants internes de l'appareil, avec le risque conséquent de dysfonctionnements.

L'utilisateur doit confier l'installation de l'appareil à un technicien qualifié, qui doit en vérifier la mise à la terre conformément à la réglementation en vigueur et insérer un interrupteur dans le circuit thermomagnétique..

Les piles de la télécommande doivent être recyclées ou éliminées correctement. Élimination de la batterie:  
Éliminer les piles aux points de collecte appropriés mis à disposition par la municipalité.

Ne restez pas exposé à l'écoulement d'air froid pendant de longues périodes de temps. L'exposition directe et prolongée à l'air froid peut être dangereuse pour les salutations. Accorder une attention particulière à la présence d'enfants, de personnes âgées ou de malades. Si l'appareil émet de la fumée ou de l'odeur brûlée, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez le centre de service. L'utilisation prolongée de l'appareil dans de telles conditions entraîne le risque d'incendie ou de choc électrique.

Confiez les réparations uniquement à un centre de service agréé par le fabricant. Une réparation incorrecte expose l'utilisateur au risque de choc électrique.

Désactivez le disjoncteur en prévision d'une longue période de non-utilisation de l'appareil. La direction du flux d'air doit être ajustée correctement.

Les ailettes doivent pointer vers le bas en mode chauffage, et vers le haut en mode refroidissement.

Utilisez uniquement le climatiseur comme indiqué dans ce manuel. Ces instructions ne couvrent pas toutes les conditions et situations possibles. Comme avec tous les appareils électriques, il est nécessaire d'appliquer la prudence et le bon sens. Pendant l'installation, l'utilisation et maintenance.

Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de l'alimentation secteur en prévision d'une longue période de non-utilisation et avant le nettoyage ou l'entretien.

Sélectionnez la température la plus appropriée pour éviter que l'appareil ne soit endommagé.

# ISTRUCTIONS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

Ne pas plier, tirer ou comprimer le cordon d'alimentation pour éviter de l'endommager. Un cordon d'alimentation endommagé implique le risque de choc électrique ou d'incendie.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par des techniciens qualifiés.

N'utilisez pas de rallonges ou de prises multiples.

Ne touchez pas l'appareil avec des pieds nus ou si des parties de votre corps sont humides ou humides.

Ne pas obstruer les ouvertures d'entrée et de sortie d'air de l'unité intérieure ou de l'unité extérieure.

L'obstruction de ces ouvertures entraîne une réduction de l'efficacité de la climatisation, avec pour conséquence un risque de dysfonctionnement ou de détérioration.

Ne modifiez en aucune façon les caractéristiques de l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans des environnements où l'air peut contenir du gaz, de l'huile ou du soufre, ou à proximité de sources de chaleur.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Ne montez pas sur l'appareil et ne placez pas d'objets lourds ou chauds sur.

Ne laissez pas les portes et les fenêtres ouvertes pendant de longues périodes de temps lorsque le climatiseur fonctionne.

Ne dirigez pas le flux d'air vers les plantes ou les animaux.

L'exposition directe au flux d'air froid du climatiseur peut avoir des effets néfastes sur les plantes et les animaux.

Ne laissez pas le climatiseur entrer en contact avec de l'eau pour éviter d'endommager son isolant électrique, avec le risque de choc électrique qui en découle.

Ne montez pas sur l'appareil et ne placez aucun objet sur l'unité extérieure.

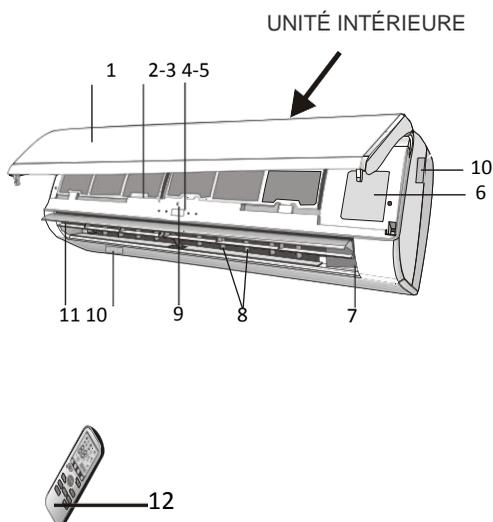
N'insérez aucun objet dans l'appareil pour éviter tout risque de blessure.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Pour des raisons de sécurité, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent ou un technicien qualifié.

# DESCRIPTION DES PIÈCES

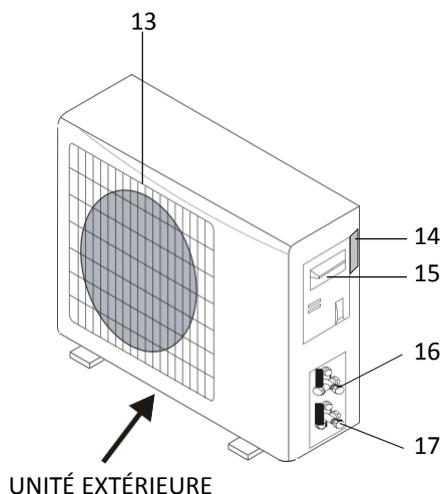
## UNITÉ INTÉRIEURE

N.	Description
1	Panneau avant
2	Filtre à air
3	Filtre optionnel (si installé)
4	Affichage LED
5	Récepteur
6	Couvercle du bornier
7	Ioniseur (si installé)
8	Défecteurs
9	Bouton d'urgence
10	Plaque de l'unité intérieure (autocollant facultatif)
11	Grille de ventilation
12	Télécommande



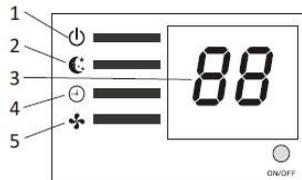
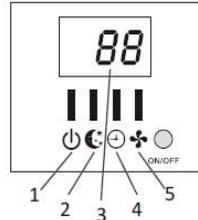
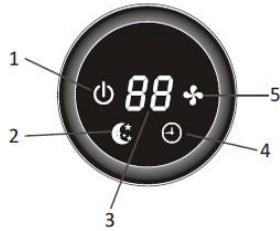
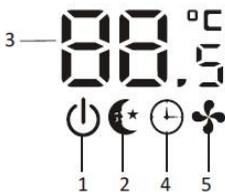
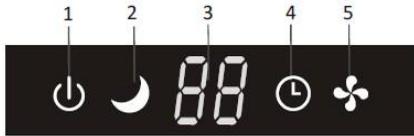
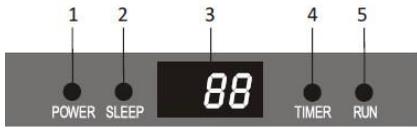
## UNITÉ EXTÉRIEURE

N.	Description
13	Grille de sortie d'air
14	Plaque de l'unité extérieure
15	Couvercle du bornier
16	Valve à gaz
17	Valve liquide



**Remarque:** les illustrations sont un schéma simple de l'appareil et peuvent ne pas correspondre à l'apparence réelle des unités.

# AFFICHAGE DE L'UNITÉ INTÉRIURE



N.	Indicateur		Fonction
1	POWER		Ce symbole indique que l'appareil est allumé.
2	SLEEP		Mode silencieux
3	Affichage de la température (si présent) ou code d'erreur		(1) Affiche la température lorsque le climatiseur est en marche. (2) s'allume si le minuteur est actif et que le climatiseur est en service. (3) Affiche un code d'erreur en cas de dysfonctionnement.
4	TIMER		Ce symbole indique que le minuteur est actif.
5	RUN		Ce symbole indique que l'appareil est allumé; Si ce n'est pas allumé, l'appareil est éteint.

# FONCTION D'URGENCE ET REDÉMARRAGE

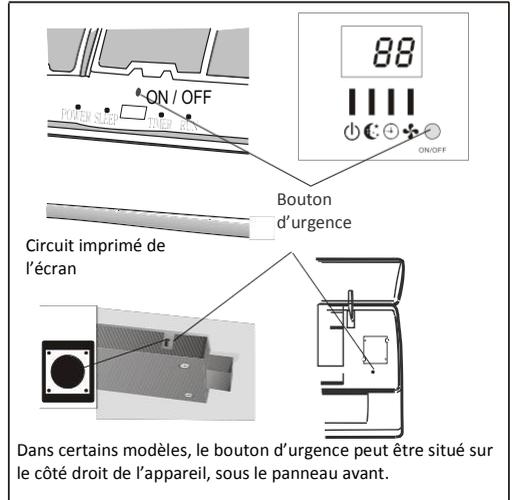
## FONCTION D'URGENCE

Si la télécommande ne fonctionne pas ou s'il est nécessaire d'effectuer l'entretien, procédez comme décrit ci-dessous.

Ouvrez et soulevez légèrement le panneau avant pour accéder au bouton d'urgence..

1. Appuyez une fois sur le bouton d'urgence (un bip) pour forcer le mode de refroidissement.
2. Appuyez deux fois sur le bouton d'urgence dans les 3 secondes (deux bips) pour forcer l'activation du mode chauffage (uniquement pour les climatiseurs avec pompe à chaleur).
3. pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton (un bip prolongé).
4. après 30 minutes de fonctionnement forcé, le climatiseur démarre automatiquement.

\* La fonction FEEL est décrite à la page 15.



## FONCTION REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

L'appareil est une fonction de redémarrage automatique prédéfinie par le fabricant. En cas de coupure de courant soudaine, le module mémorise les conditions de réglage avant la coupure de courant. Lorsque le courant est rétabli, l'appareil redémarre automatiquement avec tous les paramètres précédents préservés par la fonction de mémoire.

pour désactiver la fonction de redémarrage automatique, procédez comme suit:

- 1) Éteignez le climatiseur et branchez-le.
- 2) Appuyez sur le bouton d'urgence en le branchant.
- 3) Continuez à appuyer sur le bouton d'urgence pendant plus de 10 secondes jusqu'à ce que vous entendiez quatre bips courts émis par l'appareil. La fonction de redémarrage automatique est désactivée.

\* Pour activer la fonction de redémarrage automatique, suivez la même procédure jusqu'à ce que vous entendiez 3 bips brefs de l'appareil.



*La forme et la position des indicateurs peuvent varier en fonction du modèle; cependant, leur fonction est identique. La forme et la position du produit réel prévalent.*

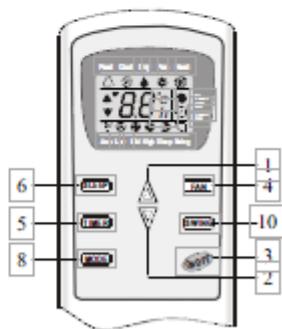
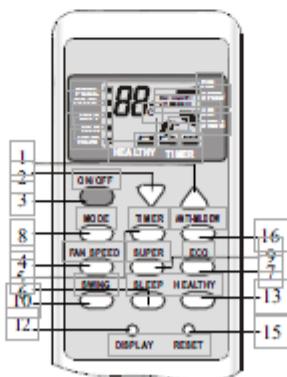
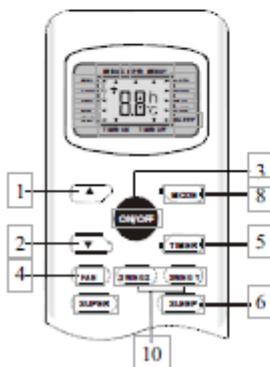
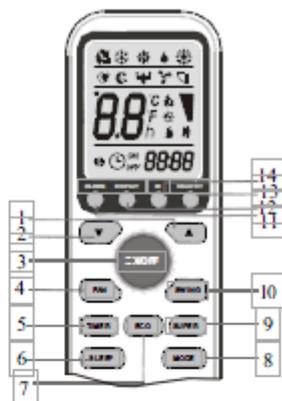
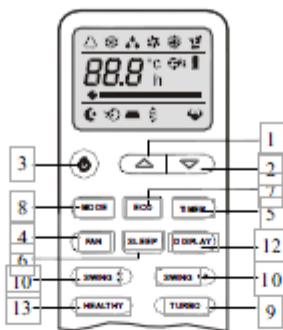
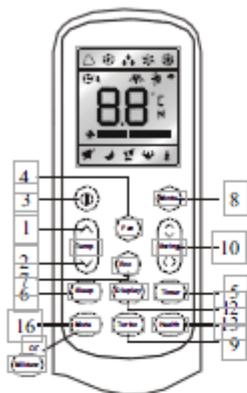
**Remarque:** la pression externe statique de la pompe à chaleur est de 0 PA pour tous les modèles.

# TÉLÉCOMMANDE

N.	BOUTON	FONCTION
1	TEMP UP	Appuyez dessus pour augmenter le réglage température / temps
2	TEMP DN	Appuyez dessus pour diminuer le réglage de la température / du temps
3	ON/OFF	Appuyez dessus pour démarrer ou arrêter le fonctionnement.
4	FAN	Pour sélectionner la vitesse du ventilateur auto / basse / moyenne / haute
5	TIMER	Appuyez dessus pour régler la minuterie d'arrêt automatique.
6	SLEEP	Pour activer la fonction SLEEP
7	ECO	En mode de refroidissement, appuyez sur ce bouton, la température augmentera de 2°C sur la base du réglage de la température En mode chauffage, appuyez sur ce bouton, la température diminuera de 2°C sur la base du réglage de la température
8	MODE	Pour sélectionner le mode de fonctionnement
9	SUPER or TURBO	Appuyez sur cette touche pour activer / désactiver la fonction Super qui permet à l'appareil d'atteindre la température pré-réglée dans les meilleurs délais. En mode COOL, l'appareil donnera la température de refroidissement maximale avec une vitesse de ventilation élevée de 16°C. En mode HEAT, l'unité donnera la température de chauffage maximale avec une vitesse de ventilation élevée de 31°C.
10	SWING	Pour activer ou désactiver le mouvement des déflecteurs.
11	CLOCK	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'heure clignote, puis entre ▲ et ▼, vous pouvez régler l'heure (une fois que vous appuyez sur, une minute, et si vous continuez à appuyer sur cette touche, l'heure change rapidement). Après avoir réglé l'heure souhaitée, veuillez appuyer à nouveau sur ce bouton pour régler l'heure.
12	DISPLAY	Pour allumer / éteindre l'affichage à LED
13	HEALTHY	Pour activer / désactiver la fonction HEALTHY. C'est un bouton qui contrôle le générateur ionisé ou plasma pour les modèles disponibles uniquement.
14	3D	Lorsque vous appuyez sur "3D", les pales horizontales et verticales se balancent ensemble en même temps.
15	RESET	Pour relancer REMOTE CONTROLLER
16	ANTI-MILDEW Or MUTE	Activer la fonction ANTI-MILDEW (anti-moississure) ou Activer la fonction Mute

- *La perspective et certaines fonctions de la télécommande peuvent être différentes.*
- *La forme et la position des boutons et des indicateurs peuvent différer selon le modèle, mais leur fonction est la même.*
- *L'appareil confirme la réception correcte de chaque touche par un bip sonore.*

# TÉLÉCOMMANDE



- La perspective et certaines fonctions de la télécommande peuvent être différentes.
- La forme et la position des boutons et des indicateurs peuvent différer selon le modèle, mais leur fonction est la même.

# TÉLÉCOMMANDE

## Télécommande AFFICHAGE

### Signification des symboles sur l'affichage à cristaux liquides

No.	Symbols	Meaning
1	 or 	Indicateur de mode FEEL
2		Indicateur de REFROIDISSEMENT
3	 or 	Indicateur DÉSHUMIDIFICATION
4		Indicateur FAN ONLY OPERATION (VENTILATEUR)
5		Indicateur de chauffage
6	 or 	Indicateur de réception de signal
7	 or <b>TIMER</b> or  or  or 	Indicateur TIMER OFF
8	 or <b>TIMER</b> or  or  or 	Indicateur TIMER ON
9	<b>AUTO</b> or  or  or <b>PLASIO</b> or  or <b>(PLASIO)</b>	Indicateur AUTO FAN
10	 or  or  or 	Indicateur LOW FAN SPEED (BASSE VITESSE)
11	 or  or  or 	Indicateur MIDDLE FAN SPEED (MOYENNE VITESSE)
12	 or  or  or 	Indicateur HIGH FAN SPEED (HAUTE VITESSE)
13	<b>QUIET</b> or  or  or 	Indicateur SLEEP
14		Indicateur de sommeil confortable (facultatif)
15		Indicateur FEEL (facultatif)
16	 or  or  or 	Indicateur FLAP SWING (Oscillation des ailettes)
17		Flap et déflecteurs SWING indicateur
18	 or <b>TURBO</b> or <b>POWERFUL</b>	indicateur SUPER
19	 or <b>HEALTHY</b> or 	Indicateur HEALTHY
20	 or <b>ECO</b> or 	Indicateur ECO
21		Indicateur ANTI-MILDEW (Anti-moisissure)
22	 or 	Indicateur BATTERIE
23	<b>8888</b>	Indicateur d'horloge
24		Indicateur Mute

# TÉLÉCOMMANDE

## Remplacement des piles

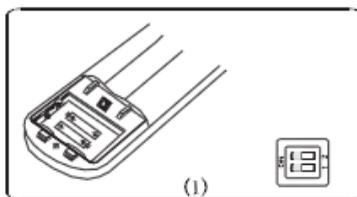
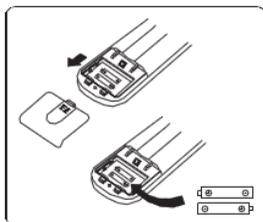
Retirez le couvercle de la pile situé à l'arrière de la télécommande en le faisant glisser dans le sens de la flèche. Installez les piles en respectant les directions (+ et -) indiquées sur la télécommande.

Réinstallez le couvercle de la batterie en le glissant en place.

- Utilisez deux piles LRO 3AAA (1,5 V). N'utilisez pas de piles rechargeables. Remplacez les piles usagées par des piles neuves du même type lorsque l'écran n'est plus lisible. Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers non triés. La collecte de ces déchets séparément pour un traitement spécial est nécessaire.
- Reportez-vous à l'image 1:
  - lorsque vous ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie, vous pouvez voir un commutateur DIP situé à l'arrière du couvercle.1

Interrupteur DIP en position	Fonction
°C	La télécommande est ajustée en degrés Celsius
°F	La télécommande est ajustée en degrés Fahrenheit
Cool	La télécommande est réglée en mode de refroidissement uniquement
Heat	La télécommande est réglée en mode de refroidissement et de chauffage

**REMARQUE:** après avoir réglé la fonction, vous devez retirer les piles et répéter la procédure décrite ci-dessus.



Reportez-vous à l'image 2:

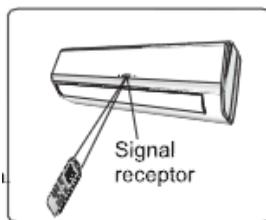
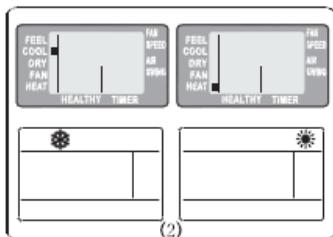
\* Lorsque vous insérez les piles pour la première fois dans la télécommande ou si vous les changez, vous devez programmer la télécommande uniquement pour la cuisson, le refroidissement et le chauffage.

Lorsque vous insérez les piles, les symboles COOL et HEAT commencent à clignoter. Si vous appuyez sur n'importe quel bouton lorsque le symbole COOL est affiché, la télécommande est réglée en mode de refroidissement uniquement. Si vous appuyez sur un bouton quelconque lorsque le symbole HEAT est affiché, la télécommande est réglée en mode de refroidissement et de chauffage.

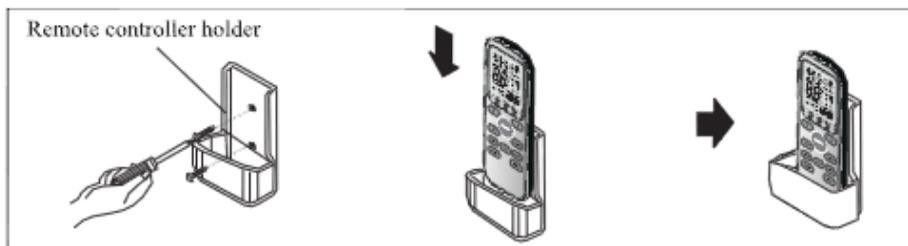
**REMARQUE:** Si vous ajustez la télécommande en mode de refroidissement, il ne sera pas possible d'activer la fonction de chauffage dans les unités avec pompe à chaleur, vous devez retirer les piles et répéter la procédure décrite ci-dessus.

1. Dirigez la télécommande vers le climatiseur.
2. Vérifiez qu'il n'y a aucun objet entre la télécommande et le récepteur de signal dans l'unité intérieure.
3. Ne laissez jamais la télécommande exposée au soleil
4. Maintenez la télécommande à au moins 1 m de distance de la télévision ou d'autres appareils électriques.

# TÉLÉCOMMANDE



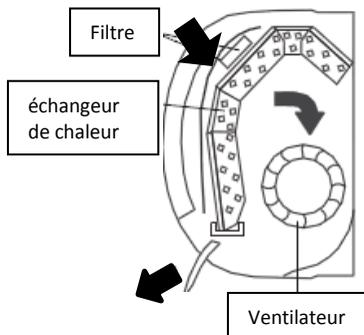
Recommandations pour localiser et utiliser le support de télécommande (le cas échéant).  
La télécommande doit être conservée dans un support mural.



## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

L'air aspiré par le ventilateur de la grille et passe à travers le filtre, il est ensuite refroidi/déshumidifié ou chauffé à travers l'échangeur de chaleur.

La direction de la sortie d'air est contrôlée de haut en bas par des volets et manuellement déplacée vers la droite et la gauche par les déflecteurs verticaux. Pour certains modèles, les déflecteurs verticaux peuvent également être contrôlés par le moteur.



## "SWING" CONTRÔLE DU FLUX D'AIR



\* Le débit de sortie d'air est uniformément distribué dans la pièce.

\* Il est possible de positionner la direction de l'air dans l'optimum

Les touches SWING activent le "FLAP" le flux d'air est dirigé alternativement de haut en bas. Afin de garantir une diffusion uniforme de l'air dans la pièce.

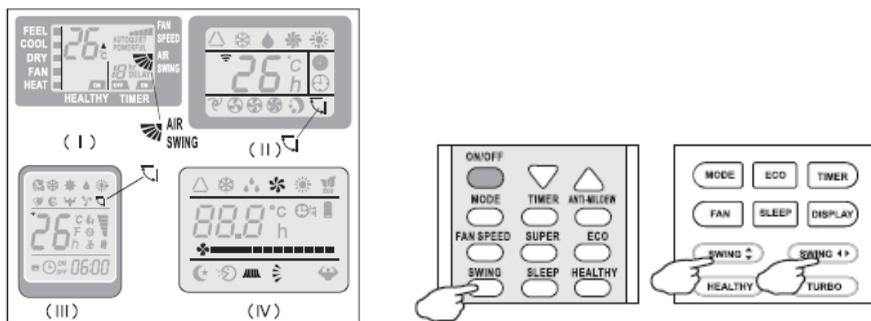
La clé SWING < > active les "déflecteurs" motorisés. le flux d'air est dirigé alternativement de gauche à droite. (fonction optionnelle, dépend du modèle).

\* In cooling mode, orients the flaps in horizontal directions.

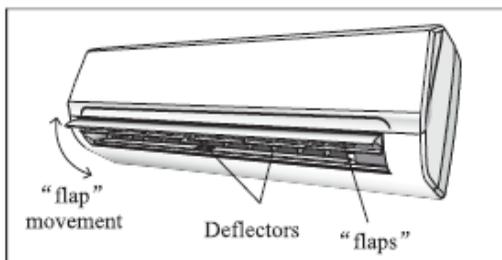
\* In heating mode, orient the flaps downward as the warm air tends to rise.

Les déflecteurs sont positionnés manuellement et placés sous les volets. Ils permettent de diriger le flux d'air vers la droite ou vers la gauche.

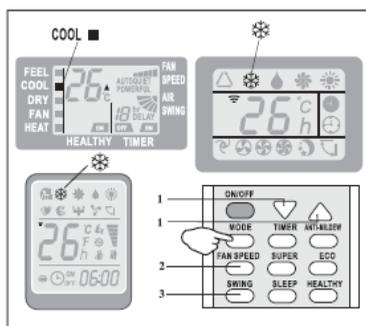
*Ce réglage doit être effectué lorsque l'appareil est éteint.*



- Ne jamais positionner les "volets" manuellement, le mécanisme pourrait être gravement endommagé.
- Ne piquez jamais les doigts, les bâtons ou autres objets dans les orifices d'entrée ou de sortie d'air. Un tel contact accidentel pourrait causer des dommages ou des blessures imprévisibles.



## REFROIDISSEMENT



La fonction de refroidissement permet au climatiseur de refroidir la pièce et, en même temps, réduit l'humidité de l'air.

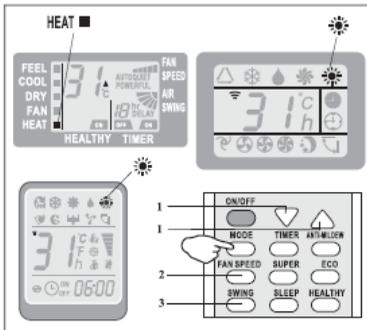
Pour activer la fonction de refroidissement (COOL), appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole dessous apparaisse sur l'afficheur:



La fonction de refroidissement est activée en réglant le bouton ▲ ou ▼ à température inférieure à celle de la pièce.

Pour optimiser la fonction du climatiseur, réglez la température (1), la vitesse (2) et la direction du débit d'air (3) en appuyant sur le bouton indiqué.

## CHAUFFAGE



La fonction de chauffage permet au climatiseur de chauffer la pièce.

Pour activer la fonction chauffage (HEAT), appuyez sur la touche MODE until le symbol ci-dessous apparaît sur l'afficheur:



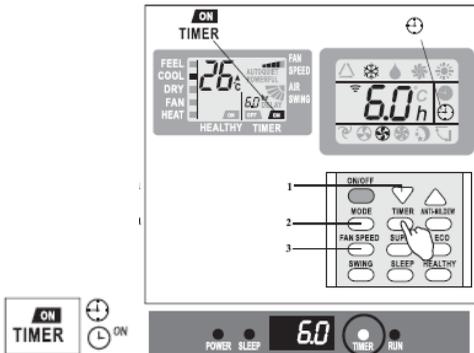
La fonction de chauffage est activée en réglant le bouton ▲ ou ▼ à une température plus haute à celle de la pièce.

Pour optimiser la fonction du climatiseur, réglez la température (1), la vitesse (2) et la direction du débit d'air (3) en appuyant sur le bouton indiqué.

ATTENTION: si l'appareil est équipé d'un chauffage électrique, le démarrage de l'appareil est retardé de quelques secondes pour assurer une sortie immédiate d'air chaud (facultatif, en fonction du modèle).

ATTENTION: En mode chauffage, l'appareil peut activer automatiquement un cycle de dégivrage, indispensable pour éliminer le givre sur le condenseur afin de retrouver sa fonction d'échange de chaleur. Cette procédure dure généralement entre 2 et 10 minutes lors du dégivrage; le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête de fonctionner. Après le dégivrage, il repasse automatiquement en mode CHAUFFAGE.

## MODE MINUTERIE - TIMER ON



Pour programmer l'heure de mise en marche automatique, l'appareil doit être mis hors tension.

Appuyez sur **TIMER** pour la première fois, réglez la température en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼ ;

Appuyez sur **TIMER** pour la deuxième fois, réglez le temps de repos en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼ ;

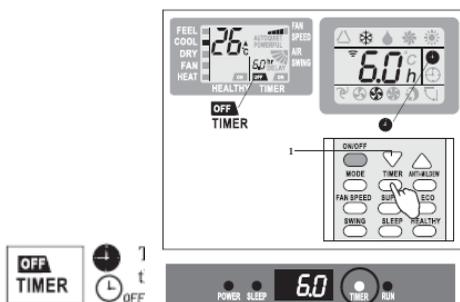
Appuyez sur **TIMER** à la troisième fois, confirmez le réglage, puis le temps de repos à la prochaine mise en marche automatique pourrait être lu sur l'écran.

**NOTE!** Avant de procéder à l'heure: programmer le mode de fonctionnement avec le bouton **MODE** (2) et la vitesse du ventilateur avec le bouton **FAN** (3). Éteignez le climatiseur (avec la touche **ON/OFF**).

Remarque: pour annuler la fonction paramétré, appuyez de nouveau sur la touche **Timer**.

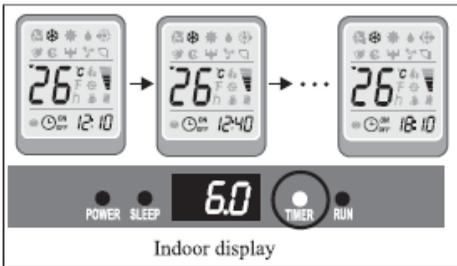
Remarque: en cas de mise hors tension, il est nécessaire de reconfigurer **TIMER ON**.

## MODE MINUTERIE - TIMER OFF



L'arrêt temporisé est programmé en appuyant sur **TIMER**.

Réglez le temps de repos en appuyant sur le bouton ou jusqu'à ce que le temps de repos affiché soit à votre demande, puis appuyez de nouveau sur TIMER.

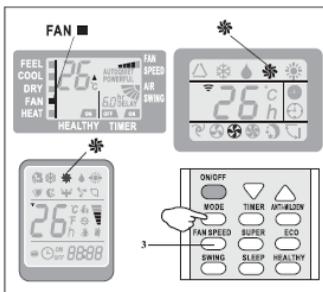


**Remarque:** pour annuler la fonction paramétré, appuyez de nouveau sur la touche Timer.

**Remarque:** en cas de mise hors tension, il est nécessaire de reconfigurer TIMER OFF.

**Remarque:** la fonction TIMER peut être réglée à une demi-heure d'intervalle.

## MODE VENTILATEUR



Pour régler le mode FAN (ventilateur), appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'image ci-dessous apparaisse sur l'écran:

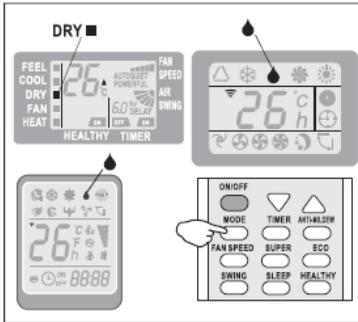


Tout en appuyant sur le bouton FAN, la vitesse change dans la séquence suivante: LOW/MEDIUM/HIGH/AUTO en mode ventilateur.

La télécommande stocke également la vitesse définie dans le mode de fonctionnement précédent.

En mode FEEL (automatique), le climatiseur choisit automatiquement la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement (refroidissement ou chauffage).

## MODE SEC (DRY)



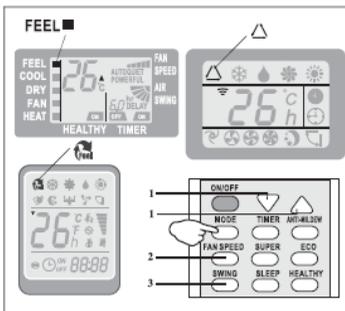
This function reduces the humidity of the air to make the room more comfortable.

To set DRY mode, press MODE until the below picture appears in the display:



An automatic function of alternating cooling cycles and air fan is activated.

## MODE FEEL



Mode automatique.

Pour activer le mode de fonctionnement FEEL (automatique), appuyez sur la touche MODE de la télécommande jusqu'à ce que le symbole ci-dessous apparaisse sur l'afficheur:

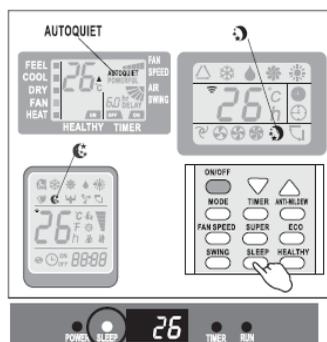


En mode FEEL, la vitesse du ventilateur et la température sont fixées automatiquement en fonction de la température ambiante (testée par le capteur de température incorporé dans l'unité intérieure).

Température ambiante	Mode de fonctionnement	Auto température
<20°C	Chauffage (pour type pompe à chaleur) Ventilateur (pour le type de refroidissement uniquement)	23°C
20°C - 26°C	SEC	18°C
>26°C	FROID	23°C

Pour optimiser la fonction du climatiseur, réglez la température (seulement  $\pm 2^\circ\text{C}$ ) (1), la vitesse (2) et la direction du flux d'air (3) en appuyant sur les touches indiquées.

## MODE SLEEP



Pour activer le mode de fonctionnement SLEEP, appuyez sur la touche SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que le symbole ci-dessous apparaisse sur l'afficheur:

☾ (AUTOQUIET)

La fonction "SLEEP" ajuste automatiquement la température pour rendre la chambre plus confortable pendant la nuit. En mode refroidissement ou séchage, la température réglée augmentera automatiquement de  $1^\circ\text{C}$  toutes les 60 minutes, pour atteindre une élévation totale de  $2^\circ\text{C}$  pendant les 2 premières heures de fonctionnement.

En mode chauffage, la température réglée est graduellement diminuée de  $2^\circ\text{C}$  pendant les 2 premières heures de fonctionnement.

Après 10 heures de fonctionnement en mode veille, le climatiseur est éteint automatiquement.

## Température de fonctionnement

Le climatiseur est conçu pour fournir un environnement confortable; si utilisé dans des conditions autres que celles décrites ci-dessous, certains dispositifs de protection peuvent être déclenchés.

### Modèles de conditions climatiques

N.	Mode	Température ambiante
1	Chauffage	température extérieure est supérieure à 24°C température extérieure est sous à -7°C température ambiante est supérieure à 27°C
2	Rafrâchissant	température extérieure est supérieure à 43°C température ambiante est sous à 21°C
3	Sec	température ambiante est sous à 18°C

### Pour les modèles de conditions climatiques tropicales (T3)

N.	Mode	Température ambiante
1	Chauffage	température extérieure est supérieure à 24°C température extérieure est sous à -7°C température ambiante est supérieure à 27°C
2	Rafrâchissant	température extérieure est supérieure à 52°C température ambiante est sous à 21°C
3	Sec	température ambiante est sous à 18°C

L'appareil ne démarre pas immédiatement s'il est rallumé immédiatement après sa mise hors tension ou après un changement de mode en cours de fonctionnement. C'est une procédure de protection normale; il faut attendre environ 3 minutes.

# CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

Le climatiseur acheté doit être installé par du personnel professionnel et le "Manuel d'installation" n'est utilisé que par du personnel d'installation professionnel.!

Lors du remplissage du réfrigérant combustible, l'une de ses opérations incorrectes peut causer des blessures graves au corps humain ou endommager les objets.

Un test d'étanchéité doit être effectué à la fin de l'installation



Avant de procéder à l'entretien ou à la réparation d'un climatiseur utilisant du liquide de refroidissement, vous devez impérativement effectuer un contrôle de sécurité afin de réduire au minimum les risques d'incendie. Il est nécessaire de faire fonctionner la machine selon une procédure contrôlée afin de minimiser les risques liés aux gaz ou à la vapeur de combustible au cours de l'opération.

Exigences relatives au poids total du réfrigérant rempli et à la surface d'une pièce à équiper d'un climatiseur (comme indiqué dans les tableaux suivants GG1, GG2)

## Charge maximale et surface minimale requise

$$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times \text{LFL}$$

LFL est la limite d'inflammabilité la plus basse en kg / m<sup>3</sup>, R290 LFL est 0.038 kg / m<sup>3</sup>, R32 LFL est 0.038 kg / m<sup>3</sup>.

**Pour les appareils avec une quantité de charge  $m_1 < M \leq m_2$ :**

La charge maximale dans une pièce doit être conforme à la:  $m_{\max} = 2.5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0 \times (A)^{1/2}$

La surface minimale requise  $A_{\min}$  installer un appareil avec une charge de réfrigérant  $M$  (kg)

doit être conforme à:  $A_{\min} = (M / (2.5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0))^2$

où:

$m_{\max}$  est la charge maximale admissible dans une pièce, en kg;

$M$  est la quantité de charge de réfrigérant dans l'appareil, en kg;

$A_{\min}$  est la superficie de la pièce minimum requise, en m<sup>2</sup>;

$A$  est la surface de la pièce, en m<sup>2</sup>;

$\text{LFL}$  la limite inférieure d'inflammabilité, en kg / m<sup>3</sup>;

$h_0$  est la hauteur d'installation de l'appareil, en mètres pour le calcul  $m_{\max}$  ou  $A_{\min}$ , 1,8 m pour le montage mural;

# CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

Table GG.1 – charge maximale (kg)

catégorie	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>0</sub> (m)	Surface m <sup>2</sup>						
			4	7	10	15	20	30	50
R290	0.038	0.6	0.05	0.07	0.08	0.1	0.11	0.14	0.18
		1	0.08	0.11	0.13	0.16	0.19	0.2	0.3
		1.8	0.15	0.2	0.24	0.29	0.34	0.41	0.53
		2.2	0.18	0.24	0.29	0.36	0.41	0.51	0.65
R32	0.306	0.6	0.68	0.9	1.08	1.32	1.53	1.87	2.41
		1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

Table GG.2 – surface minimale (m<sup>2</sup>)

Catégorie	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>0</sub> (m)	Quantité chargée ( M ) ( kg ) Surface minimale (m <sup>2</sup> )						
R290	0.038		0.152kg	0.228kg	0.304kg	0.456kg	0.608kg	0.76kg	0.988kg
		0.6		82	146	328	584	912	1514
		1		30	53	118	210	328	555
		1.8		9	16	36	65	101	171
		2.2		6	11	24	43	68	115
R32	0.306		1.224kg	1.836kg	2.448 kg	3.672 kg	4.896 kg	6.12 kg	7.956 kg
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

## Principes de sécurité d'installation

### 1. Sécurité du site



Fl.

dites



Ventilation requise



### 2. Sécurité opérationnelle



Électricité statique



Porter des vêtements protecteur



Veuillez ne pas utiliser le téléphone portable.

# Considérations importantes pour l'installation

## 3. Sécurité de l'installation

- Détecteur de fuites de réfrigérant
- le lieu d'installation approprié



L'image à gauche est le schéma d'un détecteur de fuites de réfrigérant.

Veuillez noter que:

1. le lieu d'installation doit être dans un état bien ventilé.
2. les sites d'installation et d'entretien d'un climatiseur qui utilise du réfrigérant R290 doivent être exempts de flammes nues ou de soudage, de fumée, de fours de séchage ou de toute autre source de chaleur dépassant 370 ° c, ce qui produit facilement un feu libre ; Les sites pour l'installation et l'entretien d'un climatiseur qui utilise le fluide frigorigène doit être exempt de flammes nues ou de soudage, de fumée, de fours de séchage ou de toute autre source de chaleur excédant 548 ° c qui produit facilement un feu libre.
3. lors de l'installation d'un climatiseur, il est nécessaire de prendre des mesures antistatiques appropriées telles que le port de vêtements et/ou de gants antistatiques.
4. il est nécessaire de choisir le site adapté à l'installation ou à l'entretien lorsque l'entrée et la sortie d'air des unités internes et externes ne doivent pas être entourées d'obstacles ou de sources de chaleur ou d'environnement combustibles et/ou explosifs.
5. si l'unité intérieure subit une fuite de réfrigérant pendant l'installation, la vanne de l'unité extérieure doit être éteinte immédiatement et tout le personnel doit sortir jusqu'à ce que le réfrigérant sort complètement pendant 15 minutes. Si le produit est endommagé, il est nécessaire de renvoyer le produit endommagé à la station de maintenance et il est interdit de souder le tuyau de réfrigérant ou d'effectuer d'autres opérations sur le site de l'utilisateur.
6. il est nécessaire de choisir l'endroit où l'air d'entrée et de sortie de l'unité intérieure est uniforme.
7. vous devez éviter les endroits où il y a d'autres produits électriques, des prises de courant, des armoires de cuisine, des lits, des canapés et d'autres objets de valeur juste en dessous des lignes à deux faces de l'unité intérieure.

## **Outils spéciaux**

Nom de l'outil	Quand utiliser
Mini pompe	Il doit s'agir d'une pompe à vide antidéflagrante; Il peut garantir une certaine précision et son niveau de vide doit être inférieur à 10 PA.
Dispositif de remplissage	Il doit s'agir d'un dispositif spécial de remplissage antidéflagrant; avoir une certaine précision et son écart de remplissage devrait être inférieur à 5 G.
Détecteur pertes	Doit être étalonné régulièrement; et son taux de perte annuel ne doit pas excéder 10 g.

## Considérations importantes pour l'installation

Détecteur concentration	<p>A) Le site de maintenance doit être équipé d'un détecteur de concentration de fluide frigorigène fixe relié à un système d'alarme de sécurité; son erreur ne doit pas dépasser 5%.</p> <p>B) Le site d'installation devrait être équipé d'un détecteur de concentration portable de liquide de refroidissement pouvant émettre une alarme acoustique et visuelle à deux niveaux. son erreur ne doit pas dépasser 10%.</p> <p>C) Les détecteurs de concentration doivent être étalonnés régulièrement.</p> <p>D) Il est nécessaire de vérifier et de confirmer les fonctions avant d'utiliser les détecteurs de concentration.</p>
Manomètre	<p>A) Les jauges doivent être étalonnées régulièrement</p> <p>B) Le manomètre utilisé pour le réfrigérant 22 peut être utilisé pour les réfrigérants R290 et R161; le manomètre utilisé pour le R410A peut être utilisé pour le réfrigérant 32.</p>
Extincteur	<p>Il est nécessaire de transporter des extincteurs lors de l'installation et de la maintenance d'un climatiseur. Sur le site d'entretien, il doit y avoir au moins deux types d'extincteurs à poudre sèche, à dioxyde de carbone et à mousse, et ces extincteurs doivent être placés dans des emplacements prédéterminés, avec des étiquettes accrocheuses et dans des endroits pratiques..</p>

# INSTALLATION-lieu d'installation

## UNITÉ INTÉRIEURE

• Installez l'unité intérieure sur un mur solide non soumis à des vibrations.

• Les prises d'entrée et de sortie ne doivent pas être obstruées: l'air doit pouvoir circuler dans toute la pièce.

• N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammables.

• Installer l'appareil à proximité d'une prise de courant ou d'un circuit privé.

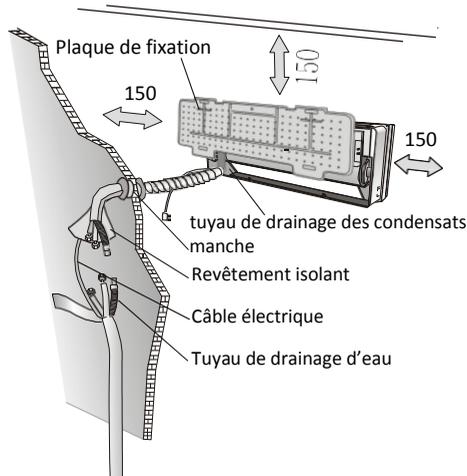
• Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

• Sélectionnez un point où l'unité peut être facilement connectée à l'unité extérieure et où l'eau de condensation peut être facilement drainée.

• Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'unité et

• Observez les distances indiquées sur la figure.

• Sélectionnez un point où le filtre peut être enlevé facilement.



Distances minimales à observer (en mm) pendant l'installation

## • UNITÉ EXTÉRIEURE

• Ne pas installer l'unité extérieure à proximité de sources inflammables de chaleur, de vapeur ou de gaz.

• Ne pas installer l'appareil dans des endroits particulièrement venteux ou poussiéreux. N'installez pas l'appareil dans des

• endroits de passage. Sélectionnez un point où l'air déchargé et le bruit produit pendant le fonctionnement ne pas déranger.

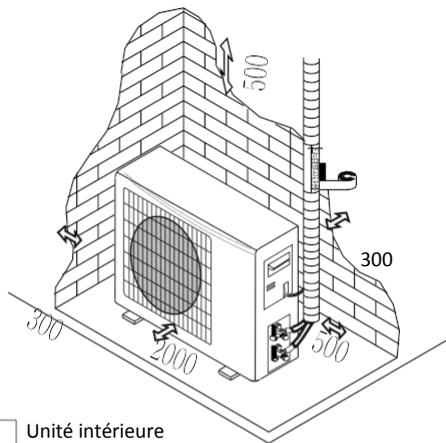
• Évitez d'installer l'appareil dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil (sinon, utilisez un protecteur,

• pourvu qu'il n'interfère pas avec le flux d'air).

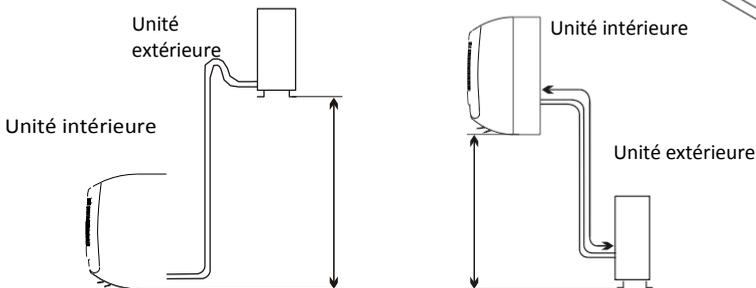
• Observez les distances indiquées sur la figure pour garantir la libre circulation de l'air.

• Installez l'unité extérieure dans un endroit solide et sûr.

• Si l'unité extérieure est sujette à des vibrations, placez les joints en caoutchouc sur les pieds de l'unité.



## Schéma d'installation



L'utilisateur doit s'assurer que le technicien responsable de l'installation, de l'entretien ou de la réparation du climatiseur est qualifié et compétent.

# INSTALLATION - Unité intérieure

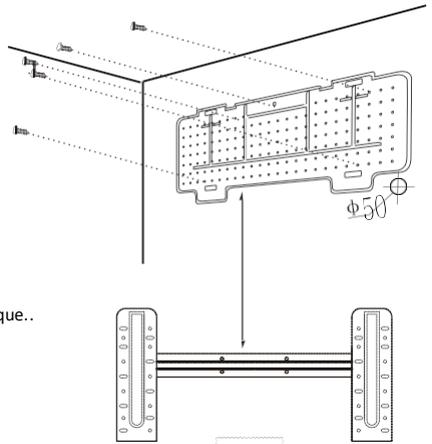
Avant de commencer l'installation, sélectionnez la position de l'unité intérieure et de l'unité extérieure, en tenant compte des distances minimales à observer autour des unités.

- ⚠ N'installez pas le climatiseur dans des pièces humides telles que des salles de bain ou des salles de lavage.
- ⚠ L'unité doit être installée à au moins 250 cm du sol..  
Pour installer l'unité, procédez comme décrit ci-dessous.

## Installation de la plaque de fixation

1. Fixez le panneau arrière horizontalement et verticalement.
2. Percez des trous de 32 mm de profondeur dans le mur pour fixer la plaque..
3. Insérez les bouchons en plastique dans les trous.
4. Fixez le panneau arrière au mur avec les vis fournies..
5. Assurez-vous que le panneau arrière est correctement fixé de manière à pouvoir supporter le poids de l'appareil.

Remarque: la forme de la plaque de fixation peut être différente de celle illustrée. cependant, la méthode d'installation est similaire.

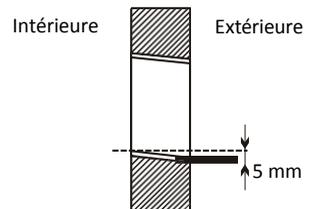


## Perçage du mur pour le pipeline

1. Percez un trou ( $\varnothing 55$ ) dans le mur, légèrement incliné vers le bas du côté extérieur.
2. Insérez le manchon principal dans le trou pour éviter que le tuyau ne soit endommagé en passant par le trou.

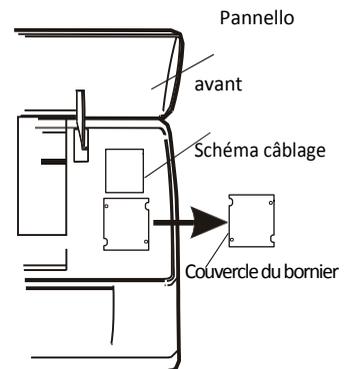
Le trou doit être incliné vers le bas à partir du côté extérieur.

- ⚠ Note: maintenez le tube de drainage incliné vers le bas, dans le sens du trou dans le mur, pour éviter le risque des pertes.



## Branchements électriques - Unité intérieure

1. Ouvrez le panneau avant.
2. Retirez le couvercle comme indiqué sur la figure (retrait de la vis).
3. pour les branchements électriques, se référer au schéma de circuit situé sur le côté droit de l'unité, sous le panneau avant.
4. Raccordez les câbles électriques aux bornes à vis en fonction de la numérotation. Utilisez des câbles de dimensions adaptés à la puissance d'entrée électrique (voir la plaque sur l'appareil) et conformez-vous aux réglementations nationales de sécurité en vigueur.



- ⚠ Le câble reliant l'unité intérieure et l'unité extérieure doit être adapté à un usage extérieur.
- ⚠ La fiche doit rester accessible même après l'installation de l'appareil afin qu'il puisse être enlevé si nécessaire.

Assurer une mise à la terre correcte.

- ⚠ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé.
- ⚠

Remarque: dans les modèles sans bornier, les câbles sont connectés au circuit imprimé de l'unité intérieure..

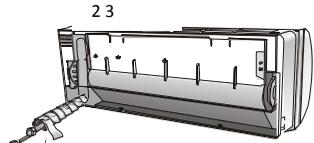
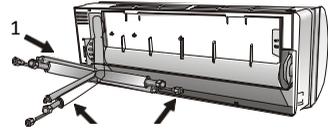
# INSTALLATION - Unité intérieure

## Raccord de tuyau de liquide de refroidissement

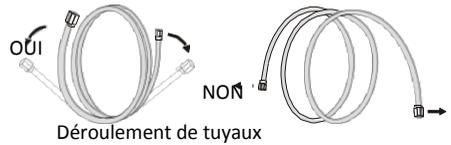
Le tube peut être placé dans les 3 directions indiquées sur la figure. Si le tuyau suit les directions 1 ou 3, coupez une encoche le long de la rainure latérale de l'unité intérieure. Insérez le tuyau dans la direction du trou dans le mur et attachez le tuyau de cuivre, le tuyau de drainage et les câbles d'alimentation avec du ruban adhésif, en positionnant le câble de drainage de sorte que l'eau puisse s'écouler librement.

Ne retirez pas le capuchon du tube jusqu'à ce qu'il soit

- raccordé pour éviter que l'humidité ou la saleté ne s'infiltrent.
- Si le tube est plié ou tiré trop souvent, il deviendra raide. Ne pliez pas le tuyau plus de trois fois dans le même point. Effectuer doucement le tuyau comme indiqué.
- 



Couvrir le tuyau de raccordement



Déroulement de tuyaux

## Connexions à l'unité intérieure

1. Retirez le capuchon du tube de l'unité intérieure (assurez-vous qu'il n'y a pas de débris à l'intérieur).
2. Insérez l'écrou évasé et créez une bride à l'extrémité du tube de raccordement.
3. Serrer les connexions en tournant deux clés dans le sens opposé.

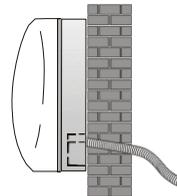


clé dynamométrique

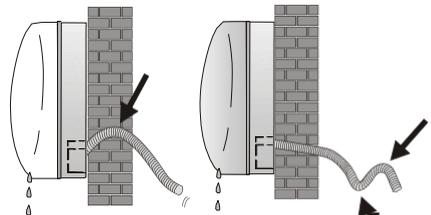
## Drainage de condensat de l'unité intérieure

Le drainage de l'eau de condensation de l'unité intérieure est essentiel pour un fonctionnement correct.

1. Placez le tube de drainage sous le pipeline, en prenant soin de ne pas créer de siphons.
2. le tuyau de drainage doit être incliné vers le bas pour faciliter le drainage.
3. ne pas plier ou tordre le tube de drainage, ne pas le laisser dépasser et ne pas immerger l'extrémité dans l'eau. Si une rallonge est fixée au tube de drainage, assurez-vous qu'elle est isolée lorsqu'elle traverse l'unité intérieure.
4. Si le pipeline est installé à droite, les tuyaux, le câble d'alimentation et le tuyau de drainage doivent être isolés et fixés à l'arrière de l'appareil avec un raccord de tuyauterie.
  - 1) Insérez le raccord de tuyau dans le compartiment approprié.
  - 2) Appuyez pour raccorder le raccord de tuyau à la base.



OUI



NON

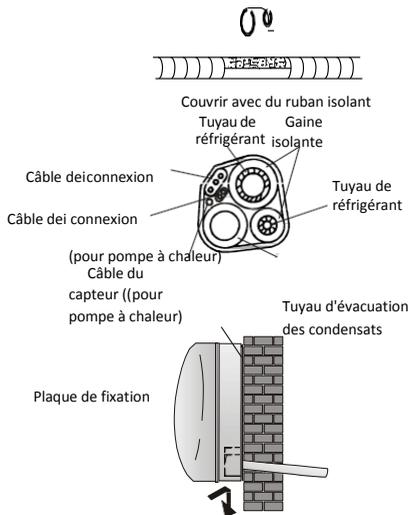
NON

# INSTALLATION - Unité intérieure

## Fixation de l'unité intérieure

Après avoir raccordé le tuyau conformément aux instructions, installez les câbles de raccordement. Installer le tube de drainage. Après l'avoir raccordé, enduire le tuyau, les câbles et le tuyau de drainage d'un matériau isolant.

1. arranger correctement les tuyaux, les câbles et le tuyau de vidange.
2. enduire les raccords de tuyauterie d'un matériau isolant et les fixer avec du ruban isolant.
3. Insérez le tuyau avec les câbles et le tuyau de drainage à travers le trou dans le mur, et fixez l'unité intérieure au dessus de la plaque de fixation.
4. Appuyez sur la partie inférieure de l'unité intérieure contre la plaque de montage.

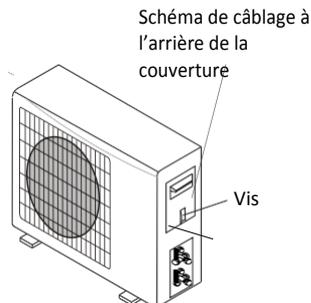


# INSTALLATION - Unité extérieure

- L'unité extérieure doit être installée sur un mur solide et solidement fixée.
  - Suivez la procédure décrite ci-dessous pour connecter les tuyaux et les câbles de connexion. Localisez la meilleure position sur le mur et laissez suffisamment d'espace pour effectuer facilement les opérations de maintenance. Fixez le support au mur avec des chevilles appropriées en fonction du type de mur.
  - Utilisez une quantité de goujons supérieure à celle normalement requise pour supporter le poids, afin d'éviter que l'unité ne vibre pendant le fonctionnement et qu'elle reste dans la même position pendant des années sans que les vis ne se desserrent.
  - Fixez le support au mur avec des chevilles appropriées du type de.
- L'unité doit être installée conformément à la réglementation nationale.

## Connexions électriques

1. Retirez la poignée de la plaque à droite de l'unité extérieure.
2. Connectez le câble d'alimentation au bornier. Le câblage doit correspondre à celui de l'unité intérieure.
3. Fixez le câble d'alimentation sur le serre-câble.
4. Assurez-vous que le câble est correctement fixé.
5. Assurer une mise à la terre correcte.
6. Repositionner la poignée



Retirez la plaque sur le côté droit  
Unité extérieure

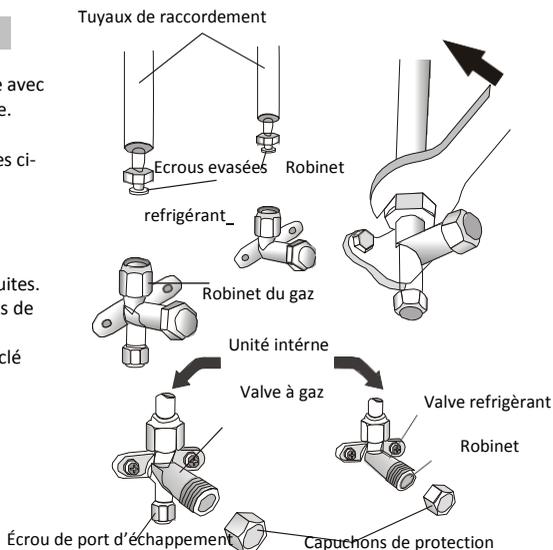
# INSTALLATION - Unité extérieure

## Raccord de tuyauterie

Visser les écrous évasés sur les raccords de l'unité extérieure avec la même procédure de serrage utilisée pour l'unité intérieure.

Pour éviter les risques de fuite, suivez les instructions décrites ci-dessous.

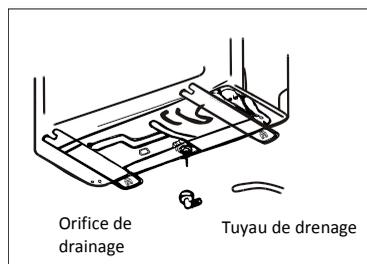
1. Serrez les écrous évasés à l'aide de deux clés. Veillez à ne pas endommager les tuyaux.
2. Un couple de serrage insuffisant entraîne des risques de fuites. Même un couple de serrage excessif comporte des risques de fuites, ainsi que des risques de détérioration de la bride.
3. le système le plus sûr est de serrer la connexion avec une clé fixe et une clé dynamométrique.



## Drainage de condensat de l'unité extérieure (uniquement pour les modèles à pompe à chaleur)

L'eau de condensation et la glace formées dans l'unité extérieure pendant le fonctionnement peuvent être évacuées par le tube de drainage.

1. Fixez l'orifice de drainage au trou de 25 mm de la partie de l'unité indiquée sur la figure.
2. Raccordez le port de drainage et le tube de drainage. Veillez à drainer l'eau à un point approprié.



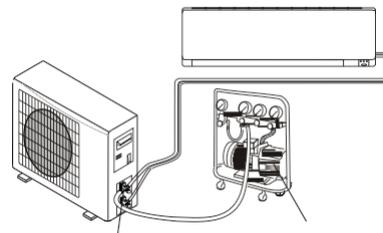
## Saignement

L'air et l'humidité dans le circuit frigorifique peuvent provoquer un dysfonctionnement du compresseur. Après avoir raccordé l'unité extérieure et l'unité intérieure, purger l'air et l'humidité du circuit réfrigérant à l'aide d'une pompe à vide.

Gamme de réfrigérant basse pression R290 avec retour d'air: 0.4-0.6 MPa;

Gamme de haute pression air d'échappement: 1.5-2.0 MPa; Gamme de réfrigérant à basse pression avec retour d'air: 0.8-1.2 MPa; Plage de pression élevée qui épuise l'air: 3.2-3.7 MPa; Cela signifie que le système de réfrigération

d'un climatiseur est anormal si les champs de pression d'air épuisés et de retour du compresseur détectés dépassent largement les gammes normales..



Tuyau d'évacuation

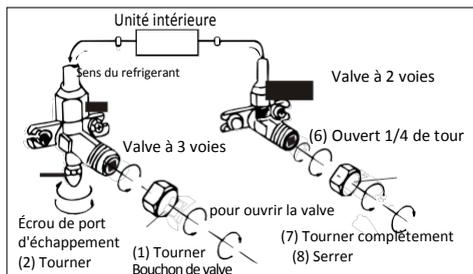
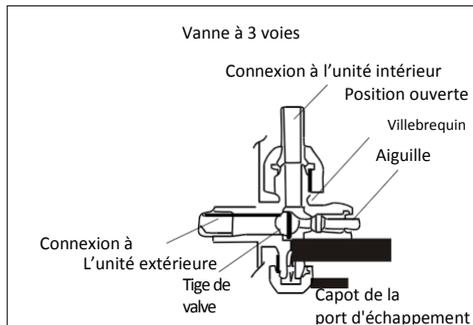
Pompe à vide

# INSTALLATION - Unité extérieure

## Saignement

L'air et l'humidité dans le circuit frigorifique peuvent provoquer un dysfonctionnement du compresseur. Après avoir raccordé l'unité extérieure et l'unité intérieure, purger l'air et l'humidité du circuit réfrigérant à l'aide d'une pompe à vide.

- (1) Dévissez et enlevez le bouchon de la vanne à 2 voies et de la vanne à 3 voies.
- (2) Dévisser et retirer le capuchon de l'orifice d'échappement.
- (3) Connectez le tuyau de la pompe à vide au port de évacuation.
- (4) Démarrer la pompe à vide pendant 10-15 minutes jusqu'à atteindre un vide absolu de 10 mmHg.
- (5) Avec la pompe à vide en marche, fermez le bouton de basse pression sur le raccord de la pompe à vide. Arrêtez la pompe à vide.
- (6) Ouvrez le robinet à 2 voies en le tournant d'un quart de tour, puis fermez-le après 10 secondes. Vérifiez le serrage de toutes les connexions avec du savon liquide ou un détecteur électronique.
- (7) Ouvrir complètement la vanne à 2 voies et la vanne à 3 voies.
  - Déconnecter la pompe à vide.
- (8) Remplacer et serrer les bouchons de valve.



## INSTALLATION - Test

1. Enroulez un couvercle isolant autour des raccords de l'unité intérieure et fixez-le avec du ruban isolant.
2. Fixez la partie excédentaire du câble au tuyau ou à l'unité externe.
3. Fixez le tuyau au mur (après l'avoir enduit avec du ruban isolant) avec le serre-câble.
4. Sceller le trou dans le mur par lequel le pipeline passe pour éviter les infiltrations d'air ou d'eau.

### Test de l'unité interne

Est-ce que l'appareil s'allume et démarre correctement?

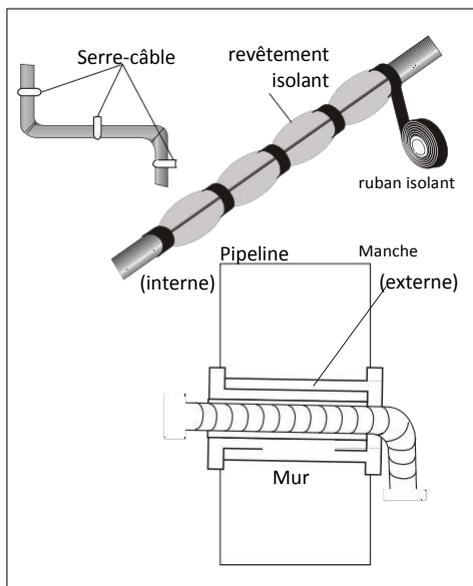
- Est-ce que tous les modes fonctionnent correctement?
- Les réglages et la minuterie fonctionnent-ils correctement?
- Les lumières s'allument-elles correctement?
- Le déflecteur de flux d'air fonctionne-t-il correctement?
- L'eau de condensation est-elle drainée régulièrement?

### Test de l'unité externe

L'appareil émet-il des vibrations ou des bruits anormaux pendant son fonctionnement?

- Le bruit, le débit d'air ou le drainage de l'eau de condensation dérangent-ils d'autres personnes?
- Y a-t-il des fuites de réfrigérant?

•Remarque: la commande électronique permet au compresseur de démarrer seulement trois minutes après la mise en marche du système.



# INSTALLATION - informations pour l'installateur

Modèle/Capacité (BTU/h)	9K/12K	18K/24K
Longueur du tube avec charge standard	5m	5m
Distance max. entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	25m	25m
Quantité supplémentaire de réfrigérant (à partir de 5 m)	15g/m	25g/m
Différence de niveau maximale entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	10m	10m
Type de réfrigérant	R32/R290	R32/R290

(1) Consultez la plaque située sur l'unité extérieure.

## COUPLE DE SERRAGE POUR CAPUCHONS DE PROTECTION ET RACCORDS DE BRIDES

Tuyau	Couple de serrage [N x m]	Force correspondante (avec une clé de 20)		Couple de serrage [N x m]
1/4" ( $\phi$ 6)	15 - 20	force du poignet	Écrou de port d'échappement	7 - 9
3/8" ( $\phi$ 9,52)	31 - 35	force des bras	Casquettes de protection	25 - 30
1/2" ( $\phi$ 12)	35 - 45	force des bras		
5/8" ( $\phi$ 15,88)	75 - 80	force des bras		

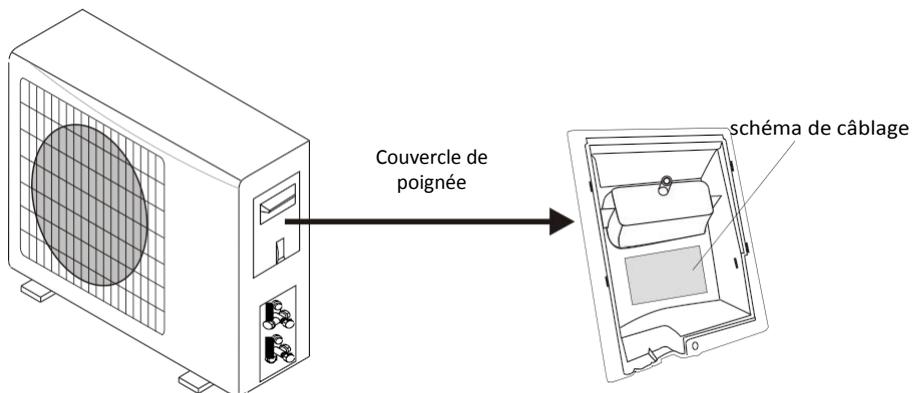
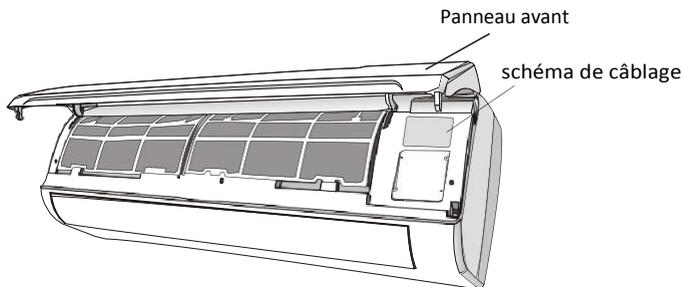
# INSTALLATION - informations pour l'installateur

## DIAGRAMME ELECTRIQUE

Le diagramme électrique peut varier selon le modèle. Référez-vous aux schémas de câblage indiqués sur l'unité intérieure et l'unité extérieure.

Sur l'unité intérieure, le schéma de câblage se trouve sous le panneau avant.

Sur l'unité extérieure, le schéma de câblage se trouve à l'arrière du capot de la poignée.



**Remarque:** dans certains modèles, les câbles sont reliés au circuit imprimé de l'unité intérieure sans bornier.

# INSTALLATION - informations pour l'installateur

## SPÉCIFICATIONS DES CÂBLES ÉLECTRIQUES

Modèle capacité (BTU/h)		5k	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30k/36
		Section de câble						
Cordon d'alimentation	N	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	1,5 mm <sup>2</sup> AWG16	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14 H05RN-F	4,0 mm <sup>2</sup> AWG12
	L	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	1,5 mm <sup>2</sup> AWG16	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14 H05RN-F	4,0 mm <sup>2</sup> AWG12
	E	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> AWG18	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	1,5 mm <sup>2</sup> AWG16	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14 H05RN-F	4,0 mm <sup>2</sup> AWG12
Câble de connexion	N	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
	L	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
	1	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
	2	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
	3	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
		0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>

TYPE INVERTER Modèle capacité (BTU/h)				9k	12k	18/22k	24k
		Section du câble					
Cordon d'alimentation	N			1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14
	L			1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14
	E			1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup> AWG18 (AWG16)	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14	2,5 mm <sup>2</sup> AWG14
Câble de connexion	N			1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
	L			1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
	1			1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>
				1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,0 mm <sup>2</sup> (1,5 mm) <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>

Fusible de l'unité intérieure de 7K, 9K, 12K, 15K, 16K, 18K, 22K, 24K, 30K à 220 V: 50 T, 3,15 A

Fusible de l'unité intérieure de 7K, 9K, 12K à 110 V: 50 T, 3,15 A

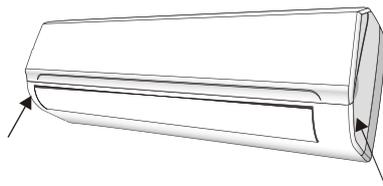
Fusible de l'unité extérieure de 7K, 9K, 12K à 125 V: 61 T, 15 A

Fusible de l'unité extérieure de 18K, 22K, 24K à 250 V: 65 T, 25 A

# ENTRETIEN

Un entretien périodique est essentiel pour assurer l'efficacité du climatiseur, environ chaque 4 à 6 semaines.

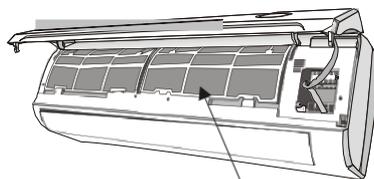
Avant toute opération de maintenance, débranchez la fiche de la prise.



## UNITÉ INTERNE

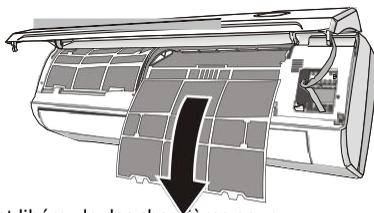
### FILTRES A POUSSIÈRES

1. Ouvrez le panneau avant en suivant la direction de la flèche.
2. Tenez le panneau supérieur soulevé d'une main, et avec l'autre tirez le filtre.
3. Nettoyez le filtre avec de l'eau; Si le filtre est oint, il peut être lavé à l'eau chaude (pas plus de 45 ° c). Laisser sécher dans un endroit frais et sec.
4. Tenez le panneau supérieur soulevé d'une main, et avec l'autre Insérez le filtre.
5. Fermez le panneau.



Filtro anti-polvere

Le filtre déodorant et le filtre électrostatique (le cas échéant) ne peuvent pas être lavés ou régénérés et doivent être remplacés tous les 6 mois.



## NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

1. Ouvrez le panneau avant de l'appareil, soulevez-le au maximum et libérez-le des charnières pour faciliter le nettoyage.
2. Nettoyez l'unité intérieure avec un chiffon, de l'eau (ne dépassant pas 40 ° C) et du savon neutre. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents agressifs.
3. Si l'unité extérieure est obstruée, enlevez les débris et la poussière avec un jet d'air ou un peu d'eau.

## ENTRETIEN DE FIN DE SAISON

1. Débranchez le disjoncteur ou la prise.
2. Nettoyer et remplacer les filtres.
3. Par temps ensoleillé, laissez le climatiseur en mode ventilation pendant quelques heures afin que l'intérieur de l'appareil soit complètement sec.

## REMPACEMENT DE LA BATTERIE

Quand: L'unité intérieure n'émet pas de bip de confirmation.

- L'écran LCD ne réagit pas.

Comment: Retirez le couvercle à l'arrière.

- Insérez les nouvelles piles en respectant les symboles + et -.

Remarque: utilisez uniquement des piles neuves. Retirez les piles de la télécommande lorsque le climatiseur ne fonctionne pas.

ATTENTION! Ne jetez pas les piles avec des déchets non triés, mais apportez-les aux points de collecte appropriés.

# DÉPANNAGE

DYSFONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES
L'appareil ne fonctionne pas.	Panne de courant / fiche débranchée.
	Moteur du ventilateur de l'unité intérieure / extérieure endommagé.
	Interrupteur compresseur thermomagnétique défectueux.
	Fusible ou dispositif de protection défectueux.
	Connexions desserrées ou prises déconnectées.
	Parfois, il s'arrête pour des raisons de sécurité.
	Tension supérieure ou inférieure à celle requise.
	Fonction d'allumage automatique active.
Panneau de commande électronique endommagé.	
Mauvaise odeur.	Filtre à air sale.
Bruit de l'eau courante.	Écoulement de liquide dans le circuit de réfrigérant.
Un brouillard sort de la sortie d'air.	Cela se produit lorsque l'air dans la pièce devient très chaud, par exemple en mode REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION.
Bruits inhabituels.	Ces bruits sont dus à l'expansion et la contraction du panneau avant en raison de la variation de température, et ne sont pas un symptôme de défaillance
Débit d'air insuffisant, chaud et froid.	La température réglée est incorrecte.
	L'entrée ou la sortie d'air de l'unité intérieure ou extérieure est obstruée.
	Le filtre à air est obstrué.
	La vitesse du ventilateur est réglée au minimum.
	Il y a d'autres sources de chaleur dans la chambre.
L'appareil ne répond pas aux commandes.	Réfrigérant épuisé.
	La télécommande n'est pas assez proche de l'unité intérieure.
	La batterie de la télécommande est déchargée.
L'affichage est éteint.	Il y a des obstacles entre la télécommande et le récepteur sur l'unité intérieure.
	Activez-le.
	Panne d'électricité.

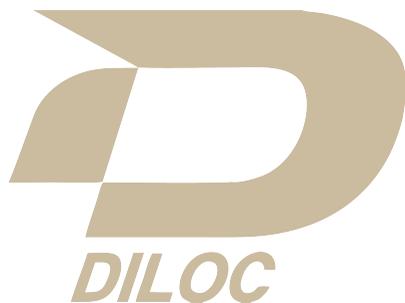
Éteignez immédiatement le climatiseur et débranchez-le du secteur en cas de:

- Bruit anormal pendant le fonctionnement.
- Panneau de commande électronique défectueux.
- Interrupteurs ou fusibles défectueux.
- Pénétration d'eau ou d'objets à l'intérieur de l'appareil.
- Câbles ou fiches surchauffés.
- Emission d'odeurs fortes.

## CODES D'ERREUR SUR L'AFFICHEUR

En cas de dysfonctionnement, les codes d'erreur décrits ci-dessous apparaîtront sur l'afficheur de l'unité intérieure.

	Lumière	Description du dysfonctionnement
E1	Clignote une fois	Dysfonctionnement du capteur de température
E2	Clignote deux fois	Dysfonctionnement du capteur de température du tube.
E6	Clignote 6 fois	Dysfonctionnement du moteur du ventilateur.



Les demandes de pièces sous garantie s'effectue uniquement par e-mail. Le mail doit comprendre la référence, le numéro de série, facture d'achat et certificat de mise en service modèle CERFA.

CONTACT: [dilofrance@gmail.com](mailto:dilofrance@gmail.com)

VIP CLIMATISATION, ZAE Cantegals, 2 Rue des Anciennes Carrieres, 34440 COLOMBIERS

